

스파르타쿠스단의 에르푸르트 전독일 회의에 보내는 호소문

심장중의강철

Воззвание Эрфуртской общегерманской конференции группы «Спартак» к рабочим Германии о необходимости решительной борьбы за победу диктатуры пролетариата. 7 октября 1918 г.

혁명이란 무엇인가? 혁명은 우리의 승리이며 국제 자본주의의 억압에 대한 사회주의의 승리를 의미한다.

우린 이 회의에서 다음과 같은 사항을 만장일치로 결정하였다.

1

현재 이 사회의 모든 구성원들의 권리를 다시 천명한다.

2

무기를 들고 지금 당장 혁명과 프롤레타리아의 권리를 위해 투쟁하러가야한다.

우린 이 사항을 준수하고 오직 프롤레타리아의 권리를 수호하는 것에 동의하는 사람만을 회원으로 받아들인다.

불가코뮌 1918년.

Из присутствующих на собрании военнопленных 23 человека записались в интернациональную Красную Армию. Комитет «Волжская коммуна»

№119,

19 сентября 1918 г. Нижний Новгород. № 689 ВОЗЗВАНИЕ ЭРФУРТСКОЙ ОБЩЕГЕРМАНСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ГРУППЫ «СПАРТАК» К РАБОЧИМ ГЕРМАНИИ О НЕОБХОДИМОСТИ РЕШИТЕЛЬНОЙ БОРЬБЫ ЗА ПОБЕДУ ДИКТАТУРЫ ПРОЛЕТАРИАТА 7 октября 1918 г.

노동자 동지들이여!

새로운 거짓말이 우릴 속일 준비를 하고 있습니다.

지금 당신의 적은 참호 건너편에 있는 프랑스인이 아닙니다! 수도에 동지를 틀고 그대를 사지로 몰아 그대를 불구로 만들고 사람을 죽이라고 강요하는

저들입니다! 그들이 적입니다! 지금 그대 반대편에 있는 계급들은 자신들의 이익을 지킬려고 그대들을 이용하고 있습니다!

왕정! 공화국! 이런 것을 지키기 위하여 저들은 혁명에 대한 두려움에 의해 우리에게 대한 군사적 공격을 개시하고 있는 것입니다!

저들은 우리에게 말합니다.

"마지막으로 한번만 공세하면 적들을 물리칠 수 있다, 우리에게엔 마지막 승리만 남아있으며 우린 파리를 점령하고 그 곳에

제국기를 꽂으며 우리가 원하는 조건으로 평화협상을 할 수 있다!"

하지만 결코 승리는 오지 않으며 당신은 그 속임수에 의해 지치고 지치며 저 먼 전선에 있는 동지들의 피만을 흘리게 만들 뿐입니다!

저들은 거짓이 우리가 전쟁의 공포와 비극을 잊게 만들 것이라고 생각합니다.

하지만 우린 이제 알아야합니다, 저 거짓말을, 사악한 속임수를 더이상 믿지않고 같은 동지끼리 피를 흘리는 이 유혈의 비극을 끝내야합니다!

그리고 지금 이 시기에 갑자기 내부에서 개혁을 해야한다라는 목소리가 들렸고 평화를 외치며 새정부가 구성되었고 스스로를 자신들을 인민의 의지라고 자칭하였습니다.

이들은 또다시 우리를 배신할 이들입니다! 이미 우릴 배신한 이들이, 혁명과 프롤레타리아를 배신한 이들이 다시 모인 것입니다!

저들의 개혁이 우리에게 뭘 줬습니까? 그들은 자신들이 불리해지니 평화를 외치며 다시금 전쟁을 벌여 노동자 계급을 척살하고 자신의 권력을 공고히하려합니다!

그리고서 전쟁이 끝난 뒤 우리의 분노를 막으려고 개혁을 벌이지만 대체 무슨 개혁을 펼칩니까!

여전히 우리 동지들은 감옥에 가고 여전히 우리는 고된 노동을 하며 노예처럼 살고 자신의 아이들을 전쟁터에서 잃기만 했습니다!

대체 노동자들의 평의회는 어딴습니까? 하루 8시간 노동은 어딴습니까? 집회의 자유는? 표현의 자유는? 언론의 자유는?

내 바람을 직접적이고 공개적으로 표현하여 세상에 알릴 기회는? 진실을 알고 진실을 행할 수 있는 기회는?

대체 우리의 피로 만든 세상은 왜 아직도 이모양입니까? 왜 피만이 가득한 전선에서 돌아온 대가가 이딴 것입니까!

우리가 이전 정부만큼이나 지금 정부에 신뢰가 부족한겁니까? 지금 정부는 분명 다른겁니까? 우리 자신의 운명을 우리가 만들 수 있는겁니까?

모두 거짓입니다! 모두 속임수에 불과합니다! 새로 만든 이 정부도 그저 카이저의 제국과 다를 바가 없습니다!

이 정부도 그저 부르주아의 이익을 위해서 그리고 그대들을 침묵시켜 노예로 만들기 위해서 존재할 뿐입니다!

그래 제국주의자들이여 이 고통을 계속해봐라! 제국주의자들이여! 제국주의자 단결로 우릴 고통스럽게 해보거라!

우리 독일인 노동자 동지가 미국, 프랑스, 영국, 러시아의 노동자를 죽이게 해봐라!

우리 노동자들이 뭘 원하는지 저들은 관심에도 없으며 그저 우리에게 닥치라고만 할 뿐입니다!

굶주림, 추위, 집조차 없는 서러움..... 그러나 저들은 이에 대해 항의하지도 말라고만 합니다!

그러나 이는 곧 새 정부도 불신하게 만들 뿐이며 미국과 영국의 강도들을 몰아낼려는 의지만 불태울 뿐입니다!

저들은 이 정부와 평화협상을 맺고 싶어합니다! 어둠 속에 있는 프롤레타리아 혁명가들의 요구는 거짓이며

부르주아 정부의 탁월한 선택으로 전쟁이 끝나고 우리가 평화로워진 좋은 세상에 살게 될 것이라고!

프롤레타리아의 혁명을, 사회주의를 무덤에, 구덩이에 파묻을 준비를 하면서 말입니다!

모두 거짓말이여 속임수입니다!

저 사기꾼을 믿지 마십시오! 배신자를 쓰러뜨리십시오! 언제나 생각하십시오

노동자들의 멘토 마르크스와 엥겔스가 말했던 것을 언제나 기억하십시오!

노동자 계급의 해방은 그 누가 해주는 것이 아니다, 노동자 계급의 해방은 오직 노동자 자신의 과업이다.

노동자들이여 사회주의는 크리스마스 선물따위가 아닙니다! 기다린다고, 정부에 기대한다고 바뀌지 않습니다!

부르주아 계급의 노예인 여러분들이여! 제국주의자놈들에게 평화를 기대하지 마십시오!

악당들은 언제나 그대들의 빵을 쪼아먹을 기회만 생각합니다!

사방이 비좁아 피가 흐르지 못하고 고여만 있습니다.

허나 투쟁, 그는 포기하지 않습니다, 한 번도 다른 이들에게 기대어 해달라고 하지 않습니다.

투쟁, 그는 그저 붉은 깃발만을 가지며 그들의 원수에게 기대지 않으며 묵묵히 앞으로 나아갈 뿐입니다.

그들에게 자비 따위를 구걸하지 않고, 스스로의 힘으로 정의의 길을 나아가며 그가 흘린 피와 눈물이

자유와 사회주의의 태양과 달이 되어 이 세상 위에 올라가고 있습니다.

생명이 그대에게 주는 활력과 따뜻함은 마치 술에 취한 것처럼 너무나 따뜻하고 힘이 납니다.

지금 동부에서 러시아 혁명의 광명이 피어났고 저들 동지들과 같이 힘을 합쳐 투쟁할 기회가 생겼습니다.

피와 눈물로 만들어진 이 세상, 세상은 약속합니다, 세상은 우리의 피와 땀을 배신하지 않습니다.

그러니 명예롭게 싸우고 영광을 쟁취하려면 오직 이 하나를 기억하십시오!

노동자가 기댈 사람은 오직 노동자 자신뿐이다!

내 힘으로! 오직 나 자신의 힘으로! 기만자들과 배신자들을 타도해야 한다!

자유는, 혁명은, 사회주의는 오직 나 자신의 투쟁으로만 이루어질 수 있다!

노동자와 병사들의 대표로 이루어진 소비에트를 만들자!

모든 정치범들을 석방시키자!

이 전쟁을 지금 당장 끝내고 언론과 토론의 자유를 보장하라!

노동자여 동지여 지금 당장 앞으로 전진!

**РЕЗОЛЮЦИЯ КОНГРЕССА СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ ФРАНЦИИ С ПРОТЕСТОМ ПРОТИВ ИНТЕРВЕНЦИИ
СТРАН АНТАНТЫ В СОВЕТСКОЙ РОССИИ 15 октября 1918 г.**

(이후에 아래 내용은 러시아 혁명에 대하여 각국의 부르주아와 우파 정당들이 어떻게 생각하는지, 러시아내의 군부를 어떻게 준
동시켜야할지에 대해서 의논하는 내용)

Социалистическая партия Франции 300 клеймит предпринятые официальной Францией и ее союзниками действия в России и Сибири, которые представляют покушение на право русского народа. Социалистическая партия считает это преступное вмешательство очень опасным. Оно должно вызвать ненависть русских народных масс против милитаризма. Социалистическая партия протестует против отношения руководящих кругов Франции и союзных государств Европы к русской революции.

«Правда» № 223, 16 октября 1918 г.

№ 691

**ОБЪЯВЛЕНИЕ ОБ УЧРЕЖДЕНИИ НАРКОМВОЕНОМ КОМИССИИ ПО СОЗДАНИЮ ИНТЕРНАЦИОНАЛЬНЫХ ЧАСТЕЙ
КРАСНОЙ АРМИИ**

28 октября 1918 г.

Довожу до сведения всех лиц и учреждений, что комиссия по созданию интернациональных групп Красной Армии, учрежденная Народным комиссариатом по военным и морским делам, помещается в Москве на Покровке, в д. № 16, кв. № 7 (тел. 2-75-96).

Комиссия производит свою работу во всех пределах РСФСР, в полном контакте (политически) с Федерацией иностранных групп РКП (большевиков) 301.

<http://docs.historyrussia.org/ru/nodes/156964-vozzvanie-erfurtskoy-obschegermanskoy-konferentsii-gruppy-spartak-k-rabochim-germanii-o-neobhodimosti-reshitelnoy-borby-za-pobedu-diktatury-proletariata-7-oktyabrya-1918-g#mode/inspect/page/3/zoom/4>